
Secadora

**Le agradecemos por la confianza depositada en nosotros al comprar nuestra secadora.
Le deseamos que tenga mucha satisfacción usándola.**

La secadora se destina al uso doméstico. La ropa secada en la secadora se seca rápidamente, es blanda y suave y no cambia de forma. Con la secadora se acabaron la búsqueda del lugar apropiado para secar la ropa, la espera del buen tiempo y de la hora adecuada.

Las instrucciones para el uso le servirán como una ayuda, por eso hay que leerlas y guardarlas con cuidado. Tenga en cuenta todos los avisos sobre el uso seguro de la secadora.

En las instrucciones para el uso están incluidos distintos tipos de las secadoras. Tome en consideración solamente las descripciones que corresponden a su tipo de la secadora (ventiladora o condensadora).

Antes de la primera puesta en marcha	52
Consejos útiles	
Observaciones importantes	52
Instalación y conexión	53-54
Selección del lugar	
Instalación	
Evacuación del aire húmedo	
Conexión a la red eléctrica	
La puerta de la secadora	54
Descripción del aparato	55
Secadora de aireación	
Secadora de condensación	

Secado	56-58
Preparación de la ropa para el secado	
Lámpara de control	
Botón del encendido y apagado y selector del tiempo de secado	
Selector de temperatura	
Tiempo del secado	
Procedimiento del secado	
Uso económico de la secadora	
Después de desecación de la secadora de condensación	
Después de desecación de la secadora de aireación	
Mantenimiento y limpieza	59-60
Exterior de la secadora	
Cambio de bombillas	
Limpieza de la secadora de aireación	
Limpieza de la secadora de condensación	
Eliminación de las anomalías	61

Antes de la primera puesta en marcha

Limpie el interior del tambor con un pano humedecido, suave y detergente líquido. No utilice productos de limpieza abrasivos y agresivos porque pueden dañar la superficie. Llene el tambor con viejos trapos lavados y ajuste el tiempo de secado a 45 minutos

CUANDO NO USE MÁS SU LAVADORA Y QUIERA TIRARLA, HAGA TODO LO POSIBLE PARA EVITAR QUE SU APARATO SEA UNA CARGA PARA EL AMBIENTE. ENTRÉGUELO A LOS COLECTORES AUTORIZADOS DE ELECTRODOMÉSTICOS "USADOS".

Consejos útiles

- No se aconseja secar una cantidad de ropa demasiado grande al mismo tiempo, con el fin de evitar la formación de arrugas y un secado desigual (como máximo 5 kg de ropa seca no delicada).
- Desaconsejamos el secado de tejidos muy finos (lana, seda) que pueden encoger o perder la forma.
- Las cortinas de fibras artificiales, los tejidos con las aplicaciones metálicas, las medias de nilón y también la ropa con goma espumosa o sea la ropa, que contiene a la goma parecidos materiales, secáis a la temperatura baja (en los programas para la ropa delicada o en la desecación temporal).
- Ponga en una bolsa de malla la ropa especialmente fina que desea secar al mismo tiempo que otro tipo de ropa.
- Una vez terminado el secado no deje la ropa en el tambor, retírela lo más pronto posible para evitar que se arrugue.
- Cuando la ropa se seca en la secadora, no es necesario introducir suavizante durante el lavado. Se aconseja añadir suavizante solamente al aclarado de ropa sintética para neutralizar la electricidad estática.
- Cuando Ud. compra ropa, especialmente tejido de punto, debe tener en cuenta no sólo el grado de encogimiento durante el lavado sino también el del secado.
- Si la ropa de confección lleva la etiqueta "prohibido secar en la secadora" no debe secarse en la secadora.
- El tiempo del secado depende de la cantidad de la ropa en el tambor, del tipo de tejido, del grado deseado del secado y, sobre todo, del centrifugado de la ropa. El consumo de energía para el secado aumenta considerablemente si su lavadora tiene menos de 800 revoluciones por minuto. En este caso recomendamos la compra de una máquina centrifugadora, en la que puede centrifugar la ropa adicionalmente.

Observaciones importantes

- En la secadora puede secar únicamente la ropa lavada con el agua. No se debe secar la ropa lavada o limpiada con agentes de limpieza inflamables (por ejemplo gasolina, tricloretileno) porque se puede provocar una explosión.
- No permita que los niños jueguen con o cerca de la secadora durante el proceso de secado.
- Después de la limpieza es necesario volver el filtro al canal de aire. El funcionamiento de la máquina sin filtro o con el filtro dañado es peligroso y puede provocar incendio.
- **Impida (imposibilite) a los niños o los animales domésticos el ingreso en el tambor de la secadora.**
- Al terminar el secado, siempre desconecte la secadora (el botón para la selección del tiempo de secado está en la posición "0") y desconecte la corriente eléctrica de la secadora.
- **El aparato no está destinado para montarlo abajo de la encimera de cocina, porque por la razón de seguridad es la utilización de aparato sin la tapa superior prohibida. También no es permitido de quitar la tapa en la pared trasera de aparato y la tapa en el fondo de aparato.**
- Cuando hacéis el montaje de aparato tenéis que tener cuidado que el aparato va tener siempre buena ventilación.
- Todas las intervenciones y reparaciones en la secadora confíe a una persona profesionalmente cualificada. Cualquier reparación por parte de una persona no competente puede provocar un accidente o un daño en el funcionamiento. Llame un servicio técnico competente. La dirección se encuentra en las instrucciones para el uso o se la puede proporcionar el vendedor de la secadora.
- La correa debe ser reemplazada solamente por un reparador autorizado que tenga las piezas de recambio originales teniendo la marca OPTIBELT-RB POLY-V PH 1930 5M – 606532.
- La placa con los datos básicos del aparato secador de ropa se encuentra bajo el marco de la puerta.

Instalación y conexión

La secadora de ropa puede colocarse en cualquier lugar bien ventilado.

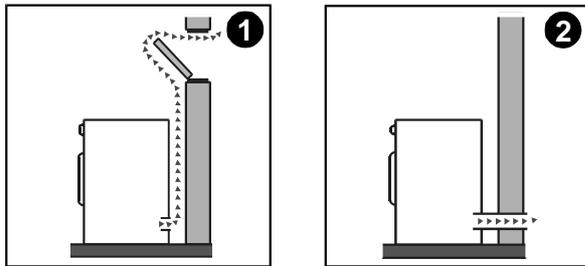
Selección del lugar

A - Secadora ventiladora

El lugar más adecuado es el que tiene ventanas o un ventilador incorporado en la instalación de ventilación o fuera de ella (dibujo 1).

Un lugar pequeño y cerrado sin aire fresco se vuelve demasiado húmedo durante el secado, el tiempo del secado se prolonga y el consumo de energía eléctrica aumenta.

Si durante el secado no es posible airear bien el lugar, recomendamos que saque el aire húmedo hacia el exterior mediante un tubo de ventilación (dibujo 2).



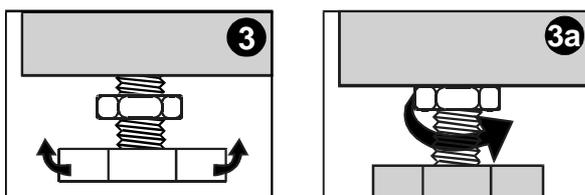
Los tubos de ventilación se venden en las tiendas técnicas de electrodomésticos bajo la designación TUBO SP-377628.

B - Secadora condensadora

No coloque la secadora condensadora en un lugar, donde existe el peligro de la congelación. La congelación del agua en la vasija del condensado y en el elevador puede dañar la máquina.

Instalación

La secadora puede estar sola o al lado de la lavadora o un mueble de cocina. Si el piso sobre el cual se posicionará el aparato no es nivelado, nivele el aparato con la ayuda de las patas ajustables.



Desenrosque las tuercas de las patas. Mediante el giro de las patas nivele el aparato (dibujo 3). Vuelva a enroscar las tuercas (dibujo 3a).

- No quite las patas ajustables. El aparato debe estar horizontal.
- Algunos modelos de secadoras tienen adjuntos las piezas adicionales de vacío para las piés, para que podéis poner la secadora sobre la lavadora, sin peligro, para que se deslizara de la lavadora mientras que esta lavando.
- No coloque la secadora sobre una alfombra de pelo largo para no disminuir la posibilidad de la circulación del aire.

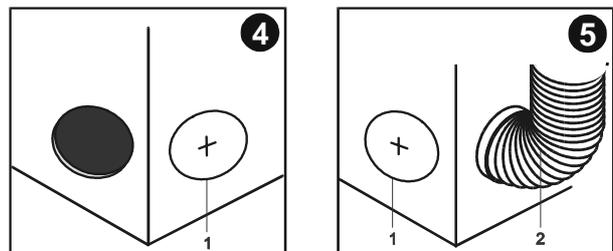
Evacuación del aire húmedo

A - Secadora ventiladora

A la izquierda, en la parte trasera del aparato, se encuentran dos orificios para la evacuación del aire húmedo. En función de la colocación de la secadora, cierre una de las dos aberturas con un tapón revestido que ya está fijado o se encuentra en el tambor (dibujo 4).

Ud. fija el tapón con meter en la entalladura una moneda y con girarla en el sentido de las agujas del reloj. Ud. quita el tapón, si gira la moneda en el sentido opuesto.

Si durante el secado no es posible ventilar bien el lugar, puede atornillar un tubo de ventilación en la abertura. La distancia entre la secadora y el orificio de ventilación (instalación de ventilación, ventana) no debe exceder 2 metros para evitar que la humedad se acumule en el tubo (dibujo 5).



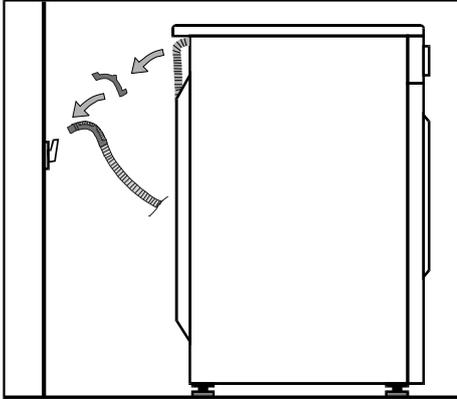
- 1 Tapón revestido
- 2 Tubo de ventilación

B - Secadora condensadora

En la secadora condensadora la humedad de la ropa se evacúa en el frigorífico del aire y se acumula en la vasija del condensado o se dirige directamente hacia el desagüe. Después de cada secado debe vaciar la vasija del condensado, eso lo advierte también la lámpara de control que está encendida cuando la vasija está llena. De vez en cuando es necesario limpiar el frigorífico del aire (mire el capítulo Mantenimiento y limpieza).

La conducción del tubo del condensado hacia el desagüe

En la parte trasera de la secadora quite el tubo de la vasija del condensado y condúzcalo hacia el desagüe con la instalación del codillo. La altura del desagüe no debe superar 800 mm.



Conexión a la red eléctrica

Conecte la secadora a la red eléctrica mediante el cable de conexión. El enchufe debe tener conexión a tierra (enchufe de seguridad). La tensión nominal y la frecuencia prescritas se encuentran en la placa de datos del aparato. La instalación entera debe estar adaptada a la carga máxima.

La conexión del aparato a la red eléctrica y la conexión a tierra deben realizarse de acuerdo con las normas y prescripciones vigentes.

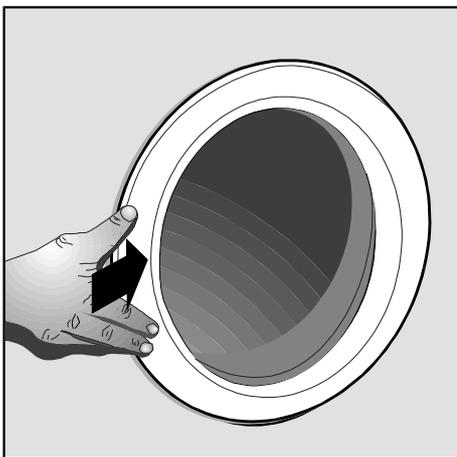
ATENCIÓN!

Si el hilo de contacto está dañado, debe cambiarlo el productor, su servicio técnico o una persona calificada para evitar el peligro.

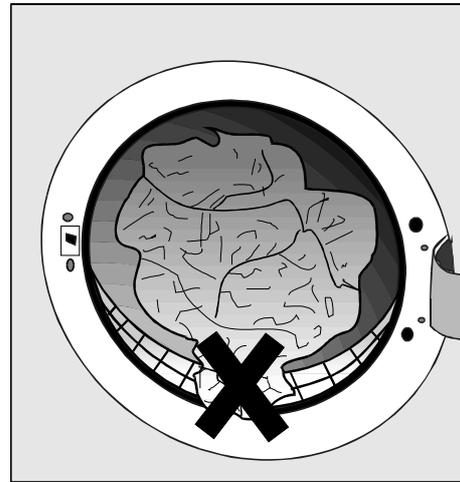
- El aparato debe estar en una posición que permita alcanzar el enchufe.

La puerta de la secadora

La puerta de la secadora se abre con pulsar la parte izquierda de la puerta en dirección hacia la máquina (impresión en el marco de la puerta). De la misma forma se cierra la puerta. Si la puerta no se encuentra débidamente cerrada, el aparato no funcionará.



Tenga cuidado de que al cerrar la puerta no coja la ropa, porque puede dañarla.

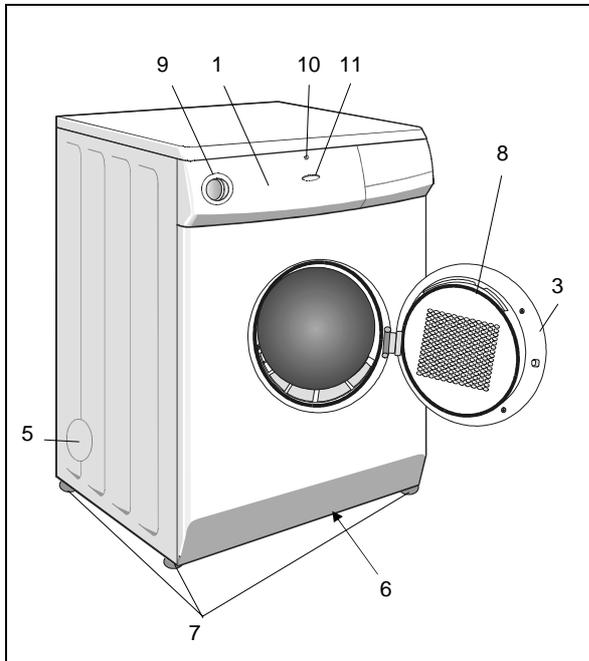


IMPORTANTE

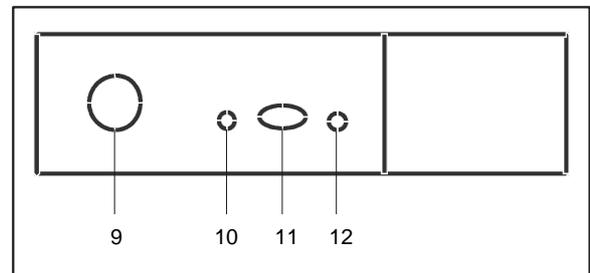
- Ud. puede abrir la puerta también durante el funcionamiento de la secadora. El programa se interrumpe y prosigue cuando vuelve a cerrar la puerta.

Descripción del aparato

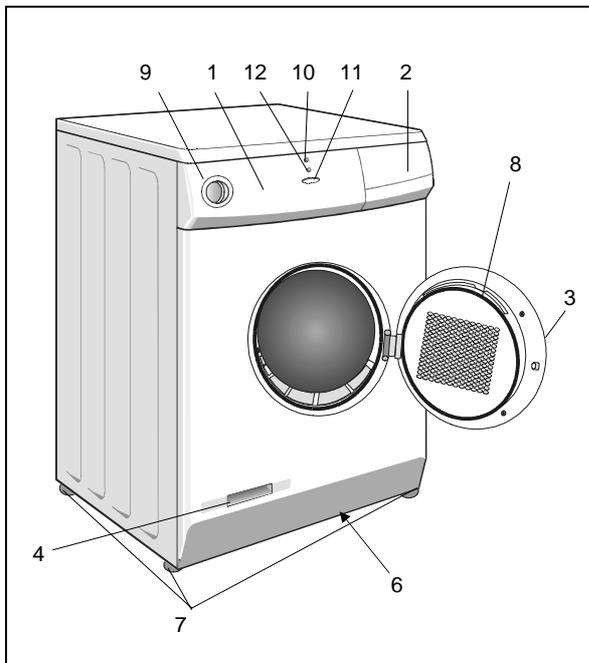
Secadora de aireación



1. Plancha frontal
2. El recipiente del producto de condensación
3. La puerta
4. El refrigerador de aire
5. Las aberturas para aireación
6. Las aberturas para aire fría
7. Pies regulables
8. Filtro
9. El botón para seleccionar los tiempos de desecación y encender/apagar de la maquina
10. La luz de control
11. Conmutador - más baja temperatura de desecación
12. La luz - recipiente del producto de condensación



Secadora de condensación



Secado

En el panel frontal del aparato se encuentran incorporados los elementos para la selección del programa de secado y la lámpara de control, la cual está encendida mientras el aparato se halla funcionando.

Preparación de la ropa para el secado

- Clasifique la ropa por tipo de tela.
- Cierre los botones y cierres, ate las cintas y vuelva los bolsillos hacia afuera.
- Ponga la ropa muy delicada (ropa interior femenina con encajes, medias) en una funda especial para que no la dañen los botones, los cierres y las hebillas de otra ropa.
- Recomendamos secar prendas grandes y pequeñas al mismo tiempo. Las prendas grandes (sábanas) se enredan durante el secado. Recomendamos que las saque fuera durante el proceso de secado, las desenrede y vuelva a introducir las en el tambor.
- Recomendamos introducir en la secadora sólo 2 a 3 prendas grandes al mismo tiempo (sábanas, fundas, manteles), y solamente 5 a 6 piezas de ropa delicada (camisas, blusas, etc.) (máx. 2,5 kg).
- No introduzca la ropa no escurrida en la secadora!

Los tejidos tienen etiquetas en las que se indica la manera de secar.

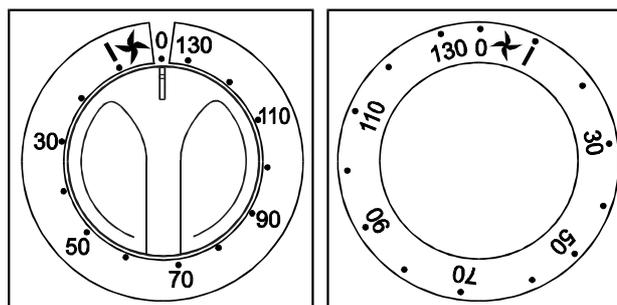
SECADO	
	Permitido secar en la secadora
	Torcer, tender en la cuerda y secar
	No torcer, tender mojado y secar
	Torcer, poner en una superficie llana y secar
	Se prohíbe secar en la secadora
	Secar con la temperatura normal
	Secar con la temperatura más baja

Lámpara de control

La lámpara de control está encendida cuando la máquina está conectada.

Botón del encendido y apagado del aparato y selector del tiempo de secado

Gire el botón en el sentido de las manecillas del reloj.



Encendido / apagado del aparato

En la posición "0" el aparato está apagado, en todas las demás posiciones está encendido., en las demás posiciones está encendido.

Secado

Con el botón selector escoja el tiempo de secado de 130 a 20 minutos. Las cifras del botón representan los minutos. Ud. puede cambiar el tiempo de secado en cualquier momento del proceso de secado.

Enfriamiento

10 minutos antes de terminar el programa del secado comienza el enfriamiento de la ropa (se apagan los calefactores) lo que contribuye a disminuir la formación de arrugas. Cuando termina el proceso de enfriamiento el tambor para y Ud. puede sacar la ropa del aparato.

Selector de temperatura

Este interruptor sirve para elegir la temperatura del secado. Conecte el interruptor cuando quiera secar la ropa con temperaturas bajas (ropa delicada). Si el interruptor está desconectado la temperatura del secado es más elevada y el tiempo del secado más corto (ropa no delicada).

	INTERRUPTOR CONECTADO: temperatura más baja del secado (ropa delicada)
	INTERRUPTOR DESCONECTADO: temperatura más elevada del secado (ropa no delicada)



Lámpara - la vasija del condensado

(vale solamente para la secadora condensadora)
Cuando la vasija del condensado está llena, brilla la lámpara y el proceso del secado se interrumpe. Cuando vacía la vasija del condensado y vuelve a insertarla, el programa prosigue automáticamente.

Tiempo del secado

El tiempo del secado depende del número de vueltas de centrifugado de ropa en la secadora, de la cantidad de ropa, del tipo de tejidos y del grado deseado de secado.

Para elegir el tiempo del secado puede servirse del cuadro que se encuentra en la placa fronterera de la secadora.

Leyenda de los símbolos:

Kg Cantidad de la ropa seca



Número de vueltas de centrifugado en la lavadora

Tipo de ropa:



Ropa no delicada (algodón, lino,....)



Ropa delicada (tejidos sintéticos, combinados,...)

Grado del secado:



secado para guardar



húmedo para planchar

Procedimiento del secado

- Introduzca la ropa en el tambor.
- Cierre la puerta y conecte el aparato a la red eléctrica.
- Escoja la temperatura del secado.
- Ajuste el tiempo del secado. La secadora está conectada y comienza a funcionar.

Uso económico de la secadora

- Con la secadora se ahorra el tiempo y la energía si se toma en consideración lo siguiente:
- Tuerza la ropa cuanto más posible – más altas son las vueltas de centrifugado al torcer la ropa, más corto será el tiempo del secado de la ropa con el gasto menor de la energía eléctrica.
- Evite la dificultad de planchar la ropa demasiado seca con el grado bien escogido de secado.
- Llene la secadora siempre de una carga máxima, porque es más económico. Al mismo tiempo puede secar la ropa “secada para guardar” y “secada para planchar” con que la saca del tambor antes de terminar el secado, cuando es suficiente húmeda para planchar.
- Con la limpieza regular del filtro asegurará el tiempo óptimo del secado y el gasto mínimo de la energía.
- El lugar, donde está instalada la secadora, debe ser bien ventilado, la temperatura no debe superar 25°C (vale solamente para la secadora condensadora).
- Las rajadas de ventilación y la abertura en la parte delantera, o bien, trasera de la secadora deben estar libres. Después de la limpieza, cierre la puerta de la secadora así que la lámpara para la iluminación del tambor se apague (en el caso de que el aparato tiene iluminación del tambor incorporada).
- Con el secado a la tarifa baja de la energía eléctrica ahorra adicionalmente.

Para entender más fácil están en la tabla de datos puestos los valores para 5 kg de ropa con diferentes velocidades de rotación en la lavadora cuando esta centrifugando. (el programa - seco para poner en el armario)

vueltas/m in	resto de humedad		tiempo de desecación en min.		gasto de electricidad en kWh	
	l	%	de aireación	de condensación	de aireación	de condensación
800	3,5	70	110	100	3,35	3,65
1000	3,1	62	98	90	3,0	3,2
1200	2,8	55	88	80	2,7	2,9
1400	2,5	50	80	72	2,4	2,6
1600	2,4	47	75	70	2,3	2,5

Los valores medidos pueden ser diferentes de los mencionados, por la razón de las tolerancias en el tipo de ropa y en la cantidad de ropa, centrifugando, en movimiento pendular de corriente y en la temperatura y humedad del ambiente.

Después de desecación de la secadora de condensación

- Abrís la puerta de la secadora.
- Limpiáis el filtro. Si el filtro no limpiáis regularmente, se disminua la circulación de aire, lo que alarga el tiempo de desecación, y tambien puede venir hasta el deterioro de la maquina, por la razon de recalientamiento.
- El filtro otra vez interponéis.
- Sacáis la ropa del tambur.
- Cerráis la puerta de la secadora.
- Vacíais el recipiente del producto de condensación.
- Periodicamente limpiáis el refrigerador de aire.
- Interrumpís la conducción de corriente a la maquina.

Después de desecación de la secadora de aireación

- Abrís la puerta de la secadora.
- Limpiáis el filtro. Si el filtro no limpiáis regularmente, se disminua la circulación de aire, lo que alarga el tiempo de desecación, y tambien puede venir hasta el deterioro de la maquina, por la razon de recalientamiento
- El filtro otra vez interponéis.
- Sacáis la ropa del tambur.
- Cerráis la puerta de la secadora.
- Interrumpís la conducción de corriente a la maquina.

Mantenimiento y limpieza

Antes de comenzar la limpieza del aparato desconéctelo de la red eléctrica

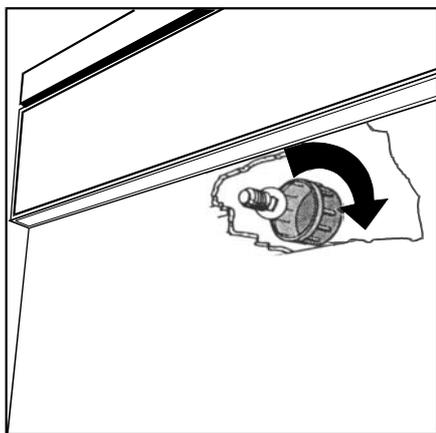
Exterior de la secadora

Límpielo con un paño blando y detergente suave. No utilice productos de limpieza abrasivos y agresivos porque pueden dañar la superficie.

Cambio de bombillas

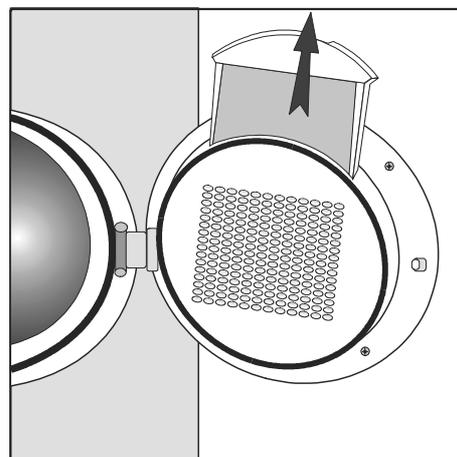
(incluido en solamente algunos modelos)

- Antes de cambiar la bombilla, desconecte el enchufe de la toma de corriente o desconecte el fusible en la instalación eléctrica.
- Abra la puerta.
- Desenrosque el tapón de la luz (dentro de la abertura de la puerta).
- Cambie la bombilla. La potencia máxima de bombilla puede ser 10 W.
- Enrosque de nuevo firmemente el tapón. El tapón debe estar bien fijado, en otro caso la humedad puede entrar en el interior y causar el cortocircuito.



Filtro

Después de cada secado, retire el filtro del exterior del filtro, el cual se encuentra en la parte interna de la puerta, y con la mano, un trapo suave o un cepillo delicado restregue el filtro con el fin de retirar la capa de fibras e hilos. Limpie también el exterior del filtro. Puede lavar el filtro también bajo el agua corriente, pero hay que secarlo antes de volverlo a colocar.



OBSERVACIÓN

Los residuos de fibras acumulados en el filtro son consecuencia del desgaste normal de los tejidos y no del secado en secadora (si la ropa se seca en la cuerda, el viento se lleva los residuos).

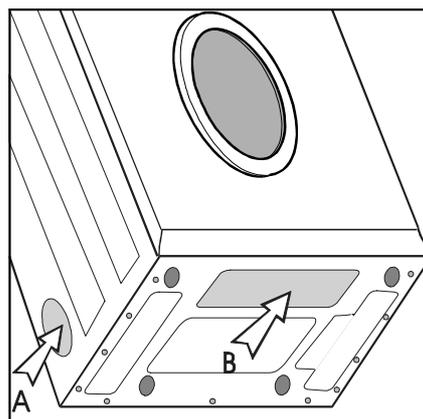
Limpieza de le secadora de aireación

Si la secadora se encuentra en un lugar con ventilación mala o si funciona con frecuencia, pueden acumularse partículas de polvo en el interior del aparato (en el fondo y en el canal de evacuación) que tienen un mal efecto sobre el funcionamiento de la secadora.

Recomendamos limpiar una vez por año el interior de la secadora.

Procedimiento de la limpieza

- Retire el tomacorriente del enchufe.
- Limpie (aspire) el canal de evacuación a través de la abertura en la parte posterior o lateral (A) y el tubo de ventilación.
- Destornille los tornillos y retire la tapa (B).
- Limpie (aspire) el fondo y las partes en el fondo de la secadora.
- Vuelva a poner la tapa en el sentido inverso.

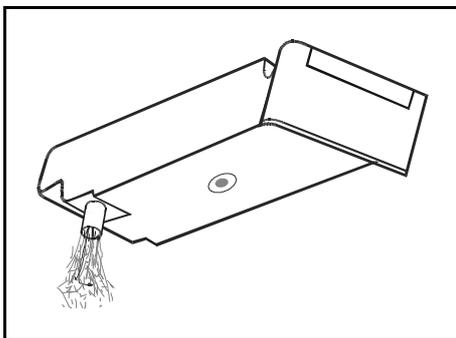
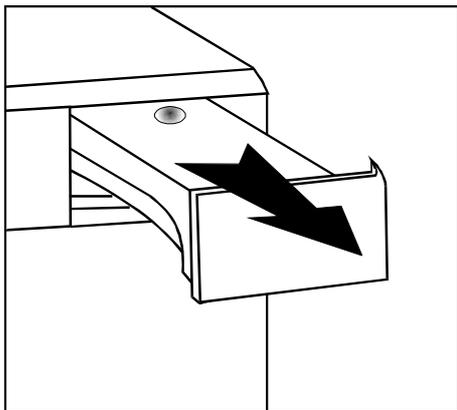


Limpieza de la secadora de condensación

Vaciamiento de recipiente del producto de condensación

Recomendamos vaciar la vasija del condensado después de cada secado. De esta manera evita la interrupción automática del secado por la vasija llena. Eso lo advierte también la lámpara de control que en este caso se enciende.

1. Sacamos el recipiente.
2. Es necesario vaciarla después de cada secado. Extráigala, saque el agua y vuelva a colocar la cubeta en su base.

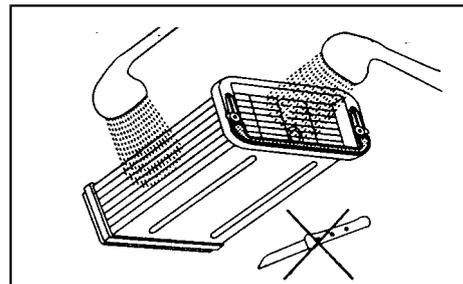
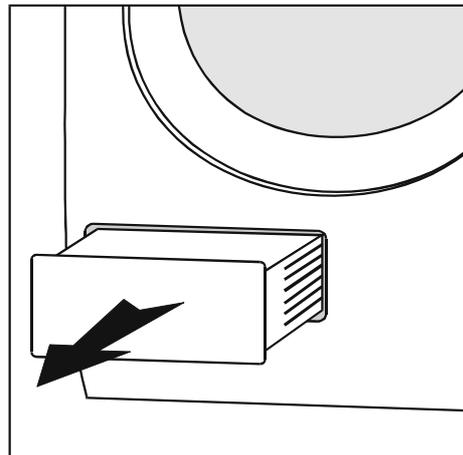


ATENCIÓN

El agua de la vasija del condensado no es potable!

Limpieza de el refrigerador de aire

Periodicamente tenéis que mirar el refrigerador de aire y si están sobre los filamentos de ropa, lo limpiáis. A ese fin retire el tirador del frigorífico y sáquelo. Lávelo con el agua tibia por ambas partes para retirar los acumulados residuos de la ropa. Después hay que secarlo bien y volver a colocarlo en la posición anterior. Al mismo tiempo limpie el canal de ventilación en el cual se encuentra el frigorífico del aire.





Eliminación de las anomalías

Durante el uso de la secadora pueden aparecer anomalías en el funcionamiento. A continuación mencionamos algunas anomalías que, en la

mayoría de los casos, son la consecuencia del uso incorrecto del aparato y que Ud. puede eliminar.

Anomalia	Verifique:
El aparato no funciona:	<ul style="list-style-type: none">- si hay tensión en el tomacorriente y si el fusible no está dañado;- si la clavija del cable de conexión está enchufada correctamente.
Hay corriente en el enchufe pero el tambor no gira:	<ul style="list-style-type: none">- si la puerta está bien cerrada (empújela hacia el pero aparato);- si el tiempo del secado está ajustado;- si la vasija del condensado está llena o si no está bien empujada hacia adelante (vale solamente para la secadora condensadora).
Ropa no secada:	<ul style="list-style-type: none">- si el filtro está limpio;- si el lugar está suficientemente ventilado;- si no se seca demasiada ropa en el tambor;- si el tubo de ventilación es demasiado largo;- si la ropa poco centrifugada está introducida en la secadora o si el tiempo del secado es demasiado corto.
Ropa secada irregularmente:	<ul style="list-style-type: none">- si se seca la ropa de una cantidad demasiado grande;- si se secan solamente las grandes piezas de ropa (seque las prendas pequeñas y grandes al mismo tiempo);- si se secan las prendas de diferentes tipos de fibras (clasifique la ropa de acuerdo con la composición de las fibras).

En el caso de que Usted no logró eliminar las anomalías en el funcionamiento del aparato, aun considerando los consejos para la eliminación de los defectos en el funcionamiento del aparato, le pedimos que llame el servicio técnico autorizado.

La eliminación de averías en el funcionamiento de aparatao debidas a la conexión impropia o al uso impropio del aparato no está incluida a nuestro certificado de garantía. Los gastos de la reparación cubre Usted mismo.

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE HACER MODIFICACIONES QUE NO INFLUYEN EN LA FUNCIONALIDAD DE LA SECADORA.

LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO NO PUEDEN SER OBJETO DE RECLAMACIÓN.